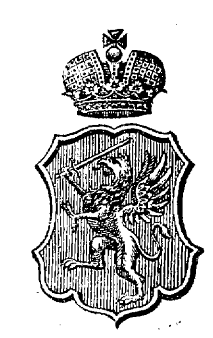
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 89. Пятница 7. Августъ. — Freitag, 7. August 1870.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству дерптскаго учебнаго округа утвержденъ: указомъ правительствующаго сената отъ 8. Іюля 1870 с. г. за № 130 секретарь дерптскаго университета по студентскимъ дѣламъ Сигизмундъ Ливенъ, по степени кандидата, въ чинѣ *коллежскаго* секретаря съ 20. Октября 1867 года и указомъ Правительствующаго Сената отъ того же числа за № 131 произведены: въ надворные совѣтники: коллежскіе ассессоры: учители при Рижской реальной гимназіи Вильгельмъ Мачевскій, со старшинствомъ съ 21. Сентября 1865 г., Морицъ Готфридъ со старш. съ 6. Декабря 1867 г., Іоганъ Гельмсингъ со старш. съ 27. Марта 1868 г., Робертъ Гроссъ и Готгардъ Шведеръ, оба со старш. съ 1. Августа 1869 г.; въ титулярные совѣтники: учитель при Рижской реальной гимназіи Августъ Рике со старш. съ 14. Ноября 1863 г.; въ губернскіе секретари: домашній учитель, коллежскій регистраторъ Константинъ Кентманъ со старш. съ 12. Сентября 1869 г.; въ коллежскіе регистраторы: учители: Торенсбергскаго начальнаго училища въ Ригѣ Робертъ Термеръ со старш. съ 8. Марта 1869 г. и домашніе: Юлій Мертенсъ и Павелъ Рауэ, оба со старш. съ 22. Апрѣля 1868 г.
№ 1143.

По вѣдомству дерптскаго учебнаго округа учитель гапсальскаго городскаго начальнаго училища Вейнбергъ 1. с. Августа перемѣщенъ на вакантную должность перваго учителя перваго дерптскаго городскаго народнаго училища для мальчикова.
№ 1165.

Mittelst Journal-Verfügung des Livländischen Hofgerichts-Departement vom 25. Juli c. ist der Herr Major von Nummers als Kirchspielsrichtersubstitut des 5. Rigaschen Bezirks desmittelst bestätigt worden.

Im Ressort des Dörptschen Lehrbezirks ist bestätigt: Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats vom 8. Juli c. sub Nr. 130 der Secretair der Dörptschen Universität für Studentenangelegenheiten Candidat Sigismund **Lieven** seinem gelehrten Grade gemäß im Range eines Collegiensecretairs m. A. vom 20. October 1867. — Ernannt: Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats von demselben Tage sub Nr. 131, zu Hofräthen: die Collegienassessore: die Lehrer des Rigaschen Realgymnasiums Wilhelm **Maczewsky** m. A. vom 21. October 1865, Moritz **Gotfried** m. A. vom 6. December 1867, Johann **Helmsing** m. A. vom 27. März 1868, Robert **Groß** und Gotthard **Schweder**, beide m. A. vom 1. August 1869; zum Titulairrath: der Lehrer am Rigaschen Realgymnasium August **Riecke** m. A. vom 14. November 1863; zum Gouvernements-Secretair: der Hauslehrer, Collegien-Registrator Constantin **Kentmann** m. A. vom 12. September 1869; zu Collegien-Registratoren: die Lehrer: der Thorensbergschen Elementarschule in Riga Robert **Törmer** m. A. vom 8. März 1869 und die Hauslehrer Julius **Mertens** und Paul **Raue** beide m. A. vom 22. April 1868.
Nr. 1143.

Im Ressort des Dörptschen Lehrbezirks ist der Lehrer der Hapsalschen Stadt-Elementarschule Weinberg am 1. August c. als erster Lehrer bei der ersten Dörptschen Stadt-Elementar-Knabenschule übergeführt worden.
Nr. 1165.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства. Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ лифляндской губерніи, приписанный за № 1323 въ лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостяхъ № 40 отъ 6. Апрѣля с. г. розыскъ состоящаго должнымъ городской кассѣ 371 руб. 58 коп. Тромповскаго прекратить, такъ какъ эта сумма при Рижской городской кассѣ теперь заплачена. № 2972.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiedurch sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands aufgetragen, der durch die Publication sub Nr. 1323 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 40 vom 6. April c. angeordneten Nachforschung nach dem bei der Rigaschen Stadtcasse mit 371 Rbl. 58 Kop. restirenden **Trompowsky** keinen weiteren Fortgang zu geben, da jene Summe nachträglich an die Stadtcasse entrichtet worden ist. Nr. 2972.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden auf desfallsigen Antrag Sr. Excellenz des Herrn General-Gouverneurs der Ostsee-Gouvernements nachstehende, von dem im Februar dieses Jahres versammelt gewesenen Livländischen Landtag beschlossene Bestimmungen über die künftige Zusammensetzung der Kirchspiels-, resp. lutherischen Kirchen- und Schulconvente, nach geschehener Bestätigung derselben durch die Civil-Oberverwaltung am 15. Juli 1870, hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

1) Die bisherigen Convente der ländlichen Kirchspiele Livlands zerfallen hinfort in Kirchspiels-Convente, auf denen die, die lutherische Kirche und Schule nicht berührenden Angelegenheiten des Kirchspiels zur Verhandlung zu kommen haben, und in lutherische Kirchen- und Schulconvente, ausschließlich für die, die Lutherischen Kirchen und Schulen berührenden Fragen.

2) Auf den Kirchspiels-Conventen der ländlichen Kirchspiele sind die einzelnen Landgemeinden des Kirchspiels hinfort in Ausführung des § 30 Litt. c und d der Baltischen Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1866 durch ihre Gemeindeältesten zn vertreten.

3) Auf den Lutherischen Kirchen- und Schulconventen der ländlichen Kirchspiele sind dagegen hinfort die zu den Leistungen für die Lutherische Kirche und Schule des Kirchspiels beitragenden Landgemeindeglieder durch je einen für jede Gemeinde zu diesem Zweck von ihnen aus der Zahl der lutherischen Gemeindeglieder auf 3 Jahre zu wählenden Delegirten zu vertreten. An der Wahl dieses Delegirten haben, für jede Landgemeinde besonders, sämmtliche für die Lutherische Kirche und Schule beisteuernden Eigenthümer und Pächter bäuerlicher Grundstücke Theil zu nehmen und findet dieselbe in dem betreffenden Gemeindehause unter Leitung des Gemeindeältesten, oder, wenn dieser griechisch-orthodoxer Confession ist, eines Lutherischen Gemeindevorstehers und, in Ermangelung eines solchen, eines Lutherischen Gemeindgerichtsgliedes statt.

4) Den bäuerlichen Vertretern auf den Kirchspiels-Conventen, sowie auf den Lutherischen Kirchen- und Schulconventen, steht gleich den Vertretern der Rittergüter das volle Stimmrecht in allen zur Verhandlung und Beschlußfassung kommenden Gegenständen, vorbehältlich jedoch der auf dem jus patronatus beruhenden besonderem Rechte, zu.

5) Für jede einzelne Landgemeinde und jedes einzelne Rittergut steht den betreffenden Vertretern derselben eine besondere Stimme zu.

6) Durch die sub 2—5 geregelte Vertretung hört die bisherige Betheiligung der Kirchenvormünder und Gemeindevorsteher an den Kirchen- und Kirchspielsconventen auf.

7) Von den beiden in jedem Kirchspiel zu wählenden Kirchenvorstehern ist der eine derselben hinfort von dem Kirchspiels-Convent, der andere dagegen von dem Lutherischen Kirchen- und Schulconvent zu erwählen. Nr. 1605.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ. Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 24. по 29. Іюля 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 24. bis zum 29. Juli 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Дерпта — Гекель, изъ Болдераа — Фридеману, изъ Кеммерна — Фрейману, Фрумъ-Фейну, изъ С.-Петербурга — Петрову, Гартье Морозову, Седофу, Хайкину, Якобсону, Видеману, Лушевичу, Рабиновичу, Бирову, изъ Луги — Церусу, изъ Кіева — Менке, изъ Рѣжицы — Мослекову, изъ Зегевалда — Ашневичу, изъ Вендена — Ледману, Петерсону, изъ Янишки — Ганцу, изъ Виндавы — Равальтомалу, изъ Москвы — Гельфендену.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Gerliz — Ungern-Sternberg, aus Leipzig — Lampadius, aus Kreizna — Hippius, aus Berlin — Kaminz, aus Glasgow — Chmielewsky.

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 26. по 31. Іюля 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 26. bis zum 31. Juli 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach St. Petersburg — Joritsch, nach Mitau — Westermann, nach Kokenhusen — Kreizstein, въ С.-Петербургъ — Горшкову, въ Орелъ — Шнакенбургу, въ Фрауенбургъ — Великанову, въ С.-Петербургъ — Kruming, въ Кіевъ — Древсу, въ Стрѣльну — Невражику.

Съ бывшею въ употребленіи маркою.
Mit gebrauchter Marke.

С.-Петербургъ — Артшакову.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.
Поливанову, Казулину, Саку.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Въ Любимъ — Корниловой. № 3825.

In dem Neuermühlenschen Kipprag-Gesinde hat sich am 19. Juli c. ein ca. 9—10 Jahre altes, **fuchsfarbenes Pferd eingefunden** und wird der Eigenthümer desselben vom Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst aufgefordert, sich mit seinen Eigenthumsnachweisen versehen, spätestens binnen 4 Wochen a dato zu melden, widrigenfalls das qu. Pferd öffentlich versteigert werden wird. № 7458.

Riga, Ordnungsgericht, den 29. Juli 1870. 1

Неоднократно найдено, что въ провозныхъ свидѣтельствахъ на отпускъ спирта или вина, въ мѣста раздробительной продажи, крѣпость въ градусахъ отпущеннаго вина или спирта отмѣчается не опредѣлительно, но въ сложности (отъ — до); по чему лифляндское губернское управленіе акцизными сборами симъ подверждаетъ гг. винокуренныхъ и водочныхъ заводчиковъ и оптовыхъ складчиковъ вина, что при отпускѣ вина и спирта съ мѣста раздробительной продажи слѣдуетъ опредѣлительно показать въ провозныхъ свидѣтельствахъ крѣпость каждаго сорта отпущеннаго по оному напитка.

Рига, 24. Іюля 1870 года. № 857. 1

Es ist wiederholt vorgekommen, daß aus Brennereikellern, Engrosniederlagen und Destillaturen in die Detailhandlungen zum Verkauf von Branntwein und Spiritus verschiedene Quantitäten dieses Products abgelassen worden sind, deren Stärkegehalt in den vorschriftmäßigen Transportscheinen nicht gesondert nach dem Stärkegehalte des Inhalts der verschiedenen Fässer, sondern nur im Durchschnitt, wie z. B. 48 bis 50 % oder 70 bis 80 % angegeben worden ist.

In solchem Anlaß wird von der Livländischen Gouvernements-Steuer-Verwaltung hierdurch zur Nachachtung bekannt gemacht, daß in den Transportscheinen für die in Detailhandlungen abgelassenen Quantitäten von Branntwein und Spiritus die eingangsangeführte Durchschnittsangabe der Stärke des betreffenden Branntweins resp. Spiritus nicht zulässig ist. Es ist vielmehr, Falls aus einem Brennereikeller, einer Engrosliederlage oder Destillatur auf einmal mit einem Transportschein mehrere Fässer Branntwein und Spiritus in eine Detailhandlung als z. B. Krüge, Schenken, Tracteuranstalten und Stofbuden abgelassen werden, und die Stärke des Branntweins oder Spiritus nicht in allen Fässern gleich ist, jedes Mal in dem betreffenden Transportscheine die verschiedene Stärke der abgelassenen Quantitäten Branntwein und Spiritus gesondert, nicht aber nur die Durchschnittsstärke anzugeben, wie z. B. 1 Faß 5 Wedro in der Stärke von 50 %, 2 Faß 10 Wedro in der Stärke von 48 %, 6 Faß 60 Wedro in der Stärke von 73,1 % ꝛc. Nr. 857. 1

Riga, den 24. Juli 1870.

Kad tas pee Kirbischu pagasta pederrigs puisis Jurr Mezzaots scheitan no teesas zeetuma, kur winsch sahdsibas ismekleschanas deht bij eelikts, usraugam ahrâ laischoht isbehdsis, meschâ eekrehjis un wehl lihds scho deen naw atpakkal mahja nahzis, tad wissas pilssehtu un semmu polizejas tohp laipnigi luhgtas, ja kur tas peeminnehts Jurr Mezzaots atrastohs un usturretohs topaschu schai pagasta teesai peesuhtiht. Apsihmeschana: garrums 2 arschini 10 Werschoki, wezzums 22 gaddi, ar gaischeem matteem, garrenu gihmi un bes bahrdas, no grunts Igaunis, bet latwiski arr proht. Nr. 80.

Kirbischu pagasta teesâ, tai 25. Juli 1870. 3

Kad tas isgahjuscha gaddâ appaksch Weetalwas (Fehteln) dsihwodams Kahrl Semneek irr preeksch Jurgeem s. g. no scheijenes pasleppen aisbehdsis un arri zittas no schahs Teesas appaksch kihlu nemtahm mantahm, ka 2 sirgi ar wahgeem un aisjuhgu lihds panehmis; tad teek wissas semju un pilssehtas-polizejas itt laipnigi luhgtas to Karl Semneek, kur tas atrahtohs, bes kaweschanas schai walstes Teesai ka arrestantu peesuhtiht un sinnamu darriht kur tahs wirsmin. mantas buhtu. — Redsamas sihmes: Karl Semneek 24 gadd. wezs, 2 arsch. 5½ wersch. garsch. tumschi matti, gihms gluddens un t. j. pr.

1 sirgs-behrs, 1 sirgs balts, sprogains no widdeja auguma, us dselsu assim kalti wahgi.

Weetalwas walsts-teesa, tai 25. Juli 1870.

Nr. 207. 2

Прокламы Proclama

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, das an dasselbe gegenwärtig versiegelt eingesandte, beim Rigaschen Stadtwaisengerichte zur Aufbewahrung deponirt gewesene Testament sammt drei Codicillen des zu Riga am 4. Juli d. J. verstorbenen Rigaschen Kaufmanns und Aeltesten großer Gilde, russischen Edelmanns Eberhard Michael von **Bulmerincq** bei diesem Hofgerichte am 25. August d. J. zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, — als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament sammt dreien Codicillen des weiland Eberhard Michael von Bulmerincq aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts innerhalb der peremtorischen Frist von Nacht und Jahr, d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments sammt Codicillen an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. 3

Riga-Schloß, den 4. August 1870. Nr. 3434.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Kreisrichter Baron Alexander von der Pahlen als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele belegenen Gutes **Kohlhausen** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen, wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Leedes-Garrausch, Leeping und Meister, groß 28 Thlr. 64 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Spritz Meister für den Preis von 4000 Rbl. S.
2. Kaulu-Garrausch, Rosberg und Baum, groß 33 Thlr. 28 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Jahn Rosberg für den Preis von 4600 Rbl. S.
3. Kaulu-Bekker groß 11 Thlr. 17 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Karl Bekker für den Preis von 1600 Rbl. S.
4. Kaulu-Grekke, groß 10 Thlr. 68 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Otto Grekke für den Preis von 1575 Rbl. S.
5. Kaulu-Knoch, groß 15 Thlr. 44 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Karl Knoch für den Preis von 2050 Rbl. S.
6. Wehrme, groß 47 Thlr. 86 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Jurr Boor für den Preis von 6450 Rbl. S.
7. Leedes-Luppan, groß 13 Thlr. 44 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Peter Luppan für den Preis von 1950 Rbl. S.
8. Leedes-Sprinz, groß 18 Thlr. 60 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Jurre Sprinz für den Preis von 2500 Rbl. S.
9. Klawehn-Missing und Plikken, groß 23 Thlr. 37 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Jahn Kruming für den Preis von 3150 Rbl. S.
10. Klawehn-Kruming und Klawehn, groß 28 Thlr. 84 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Mikkel Kruming für den Preis von 4000 Rbl. S.
11. Lietz-Dader, groß 14 Thlr. 53 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Spritz Dader für den Preis von 2250 Rbl. S.
12. Lietz-Grawis, groß 13 Thlr. 80 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Peter Grawe für den Preis von 2000 Rbl. S.
13. Dseddon-Kasack und Wallmann, groß 31 Thlr. 45 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Andres Hirsch für den Preis von 4185 Rbl. S.
14. Kalne und Leijes Kramping, groß 33 Thlr. 37 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Jurre Lahpsal für den Preis von 3900 Rbl. S.
15. Reestukaln, groß 15 Thlr. 79 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Martin Laß für den Preis von 1000 Rbl. S.
16. Lahze, groß 15 Thlr. 87 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Andrei Hirsch für den Preis von 1760 Rbl. S.
17. Moijan-Imsche, groß 21 Thlr. 36 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Piddrick Wesser für den Preis von 2250 Rbl. S.
18. Moijan-Pinne, groß 17 Thlr. 57 Gr., auf den Kohlhausenschen Bauer Piddrick Wesser für den Preis von 2350 Rbl. S.:

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Kohlhausen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams, Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den qu. Grundstücken ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Gegeben Wenden den 23. Juni 1870.

Nr. 2632. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr August B. Pander als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Lindenhof** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Ustupp, groß 40 Thlr. 19 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Mahrz und Dahw Berger für den Preis von 5000 Rbl. S.
2. Wezz-Bolschen, groß 23 Thlr. 49 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Peter Siggal für den Preis von 2700 Rbl. S.
3. Keegal, groß 32 Thlr. 38 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Dahw und Mahrz Keegal für den Preis von 4000 Rbl. S.
4. Bräsle, groß 36 Thlr. 55 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Mahrz Skrasting für den Preis von 4400 Rbl. S.
5. Wezz und Jaun Strunke, groß 49 Thlr. 58 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Dahw Strunke für den Preis von 5700 Rbl. S.
6. Rihbe, groß 32 Thlr. 50 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Jahn und Jahn Kelping für den Preis von 3900 Rbl. S.
7. Leies Staggar, groß 20 Thlr. 42 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Peter Apsiht für den Preis von 2550 Rbl. S.
8. Kalne Staggar, groß 20 Thlr. 73 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Jahn Skrasting für den Preis von 2400 Rbl. S.
9. Kalne Stukke, groß 25 Thlr. 13 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Jahn Muhrneek für den Preis von 3000 Rbl. S.
10. Leies Stukke, groß 21 Thlr. 24 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Dahw Stukke für den Preis von 2550 Rbl. S.
11. Uhder, groß 34 Thlr. 8 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Jahn Waggul und Jahn Kalley für den Preis von 3950 Rbl. S.
12. Letze, groß 28 Thlr. 77 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Jahn und Dahw Maisiht für den Preis von 3700 Rbl. S.
13. Jaun Stiepneek, groß 23 Thlr. 40 Gr., auf die Lindenhofschen Bauern Dahw und Mahrz Stiepneek für den Preis von 2800 Rbl. S.
14. Salas Behrsing, groß 22 Thlr. 16 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Mahrz Renz für den Preis von 2550 Rbl. S.
15. Leies Siggat, groß 26 Thlr. 16 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Mahrz Rumpiht für den Preis von 3000 Rbl. S.
16. Zaekull, groß 33 Thlr. 5 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Peter Baiding für den Preis von 4000 Rbl. S.
17. Kalne und Leies-Mulde, groß 44 Thlr. 72 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Jahn Linter für den Preis von 5400 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Lindenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer

angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den qu. Grundstücken ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 2567. 3

Gegeben Wenden, den 17. Juni 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl Gustav Burchard von Belawary, Pfandbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Saadsen**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und von allen auf dem Gute Saadsen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Gute Saadsen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Saadsen ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Zelming, groß 9 Thlr. 36 Gr, dem Herrn Carl Freyberg für den Preis von 1175 Rbl. S.

Wolmar, den 30 Juni 1870. Nr. 796. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Johann Friedrich von Schröder, Erbbesitzer der im Burtneckschen und St. Mathiäschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen **Burtneckschen** Güter, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieser Güter gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf den Schloß-Burtneckschen Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf die Schloß-Burtneckschen Güter bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf den Schloß-Burtneckschen Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. das Schloß-Burtnecksche Ginnen-Gesinde, 23 Thlr. 87 Gr. groß, dem Bauer Jahn Bruhdel für den Preis von 3835 Rbl. S.
2. das Schloß-Burtnecksche Leel Peiwa-Gesinde, 39 Thlr. 69 Gr. groß, dem Bauer Jahn Snohts für den Preis von 7500 Rbl. S.
3. das Galantfeldsche Gastes-Gesinde, 36 Thlr. 15 Gr. groß, dem Bauer Jahn Ohsolin für den Preis von 5780 Rbl. S.
4. das Seckenhofsche Beide-Gesinde, 36 Thlr. 3 Gr. groß, den Bauern Jahn und Mahrz Zakke für den Preis von 4850 Rbl. S.
5. das Seckenhofsche Mekken-Gesinde, 29 Thlr. 35 Gr. groß, den Bauern Jahn Ahbel und Indrik Zakke für den Preis von 5000 Rbl.
6. das Seckenhofsche BrengulGesinde, 41 Thlr. 65 Gr. groß, dem Bauer Peter Stakle für den Preis von 8000 Rbl. S.
7. das Seckenhofsche Maß Wihkul-Gesinde, 32 Thlr. 49 Gr. groß, dem Bauer Mahrz Wente für den Preis von 5400 Rbl. S.

Wolmar, den 16. Juni 1870. Nr. 768. 3

Торги. Torge.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß wegen Uebernahme der Lieferung von 90 Pud gut gereinigten Petroleums zur Straßenbeleuchtung, 200 Brettern, 80 Faden Brennholz, 100 Pud Stroh, so wie der erforderlichen Lichte für die Stadt-Verwaltungen, bei dem hiesigen Stadt-Cassa-Collegio am 24. und 26. August dieses Jahres Vormittags um 12 Uhr Torge stattfinden werden und daher etwaige Liebhaber zur Uebernahme der Lieferung der vorbezeichneten Materialien sich zur Verlautbarung ihrer Forderungen an den genannten Tagen beim Cassa-Collegio einzufinden haben werden. Nr. 709. 1

Fellin Rathhaus, am 23. Juli 1870.

Желающiе принять на себя подрядъ на поставку разныхъ потребностей для богоугодныхъ заведенiй Эстляндскаго приказа общественнаго призрѣнiя въ теченiи 1871 года примѣрно отъ 30 до 35 тысячи руб. приглашаются явиться съ представленiемъ доказательствъ на право торга и залоговъ къ торгу 11. и къ переторжкѣ 15. Сентября сего года въ 12 час. въ г. Ревелѣ въ Эстляндскiй приказъ общественнаго призрѣнiя на вышгородѣ въ домѣ Эссена № 46, гдѣ и можно видѣть кондицiи поставки. Допускаются также письменныя объявленiя въ запечатанныхъ конвертахъ на основанiи ст. 1909 и 1910 Св. Зак. т. X ч. I, которые будутъ приняты въ день переторжки 15. Сентября до 2 часовъ по полудни. 2

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, die für die Anstalten des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Jahre 1871 für die Summe von 30 bis 35 Tausend Rbl. erforderlichen Victualien und Gegenstände zu liefern, werden hiermit aufgefordert, sich zur Uebernahme dieser Lieferung mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der gesetzlichen Saloggen zum Torge am 11. und zum Peretorge am 15. September d. J. Mittags um 12 Uhr in Reval, im Locale des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge, im Hause des Herrn Oberstlieutenants v. Essen Nr. 46, auf dem Dom einzufinden, woselbst auch die Lieferungsbedingungen eingesehen werden können. Es werden auch schriftliche Eingaben in versiegelten Converts unter Beobachtung der in den Art. 1909 und 1910 der Reichsgesetze Bd. X Thl. I enthaltenen Bestimmungen, entgegen genommen am 15. September bis 2 Uhr Mittags. 2

Витебское губернское правленiе, согласно журнальному постановленiю своему, 29. Апрѣля состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствiи его 11. Сентября сего 1870 г., съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащихъ Витебскому 2. гильдiи купцу Лѣйбѣ Мономонову: 1) дерван. Iофинову ледника на каменномъ фундаментѣ, состоящаго во 2. части г. Витебска, при базарной площади, съ комнатою въ верху надъ онымъ и чуланомъ, оцѣненнаго въ 105 р., 2) деревянной старой кухни, прилагающей къ каменному дому Iофинова, раздѣленной на двѣ половины, оцѣненной въ 36 руб. и 3) каменнаго одно-этажнаго строенiя, длиною 9, а шириною 3 саж., раздѣленнаго на двѣ половины, изъ коихъ въ первой устроенъ амбаръ для складки товаровъ, а во второй конюшня съ тремя стойлами и каретникъ, — оцѣненнаго въ 480 руб. Это имѣнiе продается на удовлетворенiе долговъ Iофинова: а) по опредѣленiямъ Витебскаго городскаго полицейскаго управленiя, титулярному совѣтнику Петру Павлову Сченсновичу по четыремъ векселямъ и условiю 3960 руб. съ процентами и неустойкою и штрафа за написанiе условiя на простой бумагѣ 30 руб., б) акциза, по опредѣленiю Правительствующаго Сената, за содержанiе Любашковскаго винокуреннаго завода 105 руб. 82½ коп. и штрафа 105 руб. 50 к., в) по требованiю Оршанской городской думы, отъ 25. Января 1868 г. за № 144, пени за несвоевременный взносъ коробочныхъ денегъ 57 руб. 96 коп., г) по требованiю управляющаго акцизными сборами Витебской губернiи, отъ 14. Декабря 1868 года за № 1509, за невзятiе штрафнаго патента на штофную лавку, подлежащаго уничтоженiю, 25 р.; — при этомъ имѣется въ виду претензiя 2. гильдiи купца Шмуйлы Рывоша по двумъ векселямъ въ 600 руб. съ процентами со дня просрочки, т. е. 1. Января 1864 г. по день удовлетворенiя. Цифра же всѣхъ казенныхъ взысканiй, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго, неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнiя.

Желающiе участвовать на торгахъ, приглашаются въ губернское правленiе въ означенный день торга, гдѣ могутъ разсматривать всѣ бумаги, относящiяся къ сей продажѣ. 3

Мая 19. дня 1870 года. № 7804.

Псковской губернiи, Холмское уѣздное полицейское управленiе симъ объявляетъ, что въ присутствiи его 11. Сентября сего года назначены торги, съ переторжкою чрезъ три дня на продажу части Холмскаго помѣщика Егора Григорьевича Федякина, изъ обще-нераздѣльнаго недвижимаго имѣнiя съ братьями: Ниломъ, Михаиломъ и Ѳедоромъ Григорьевыми Федякиными и теткою Надеждою Ивановной Федякиной, заключающейся въ землѣ изъ общаго количества, при селѣ Хворощинѣ и дер. Степановѣ 30 дес. 2105 саж. и въ пустошѣ Полежуевѣ 40 дес. 107 с., оцѣненныхъ въ 77 руб., и въ надѣлахъ, оцѣненныхъ въ 835 руб. 62 коп., вся же часть оцѣнена въ 912 руб. 62 коп., и назначена въ продажу за неплатежъ имъ долговъ: въ пользу довѣреннаго купца Кленикова — мѣщанина Москвина по роспискѣ 150 р. 70 коп. Холмской мѣщанкѣ Дарьѣ Лукиной Орловой по роспискѣ 150 руб. и по заемному письму 300 р., мѣщанина Матвѣя Почуева по исполнительному листу 40 руб., и С.-Петербургской сохранной казнѣ 75 руб.

Желающiе торговаться могутъ явиться на означенные торги и разсматривать бумаги, относящiяся до торговъ, въ присутствiи управленiя.

Iюля, 29. дня 1870 года. № 5968. 3

Отъ Полоцкаго Уѣзднаго Суда объявляется, что въ присутствiи его 10. Сентября сего 1870 года будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу, ниже оцѣнки, описаннаго у губернской секретарши Эмилiи Рылло, нынѣ Хруцкой, каменнаго одноэтажн. съ подваломъ дома съ землею и фруктовыми деревьями, состоящаго во 2. кварталѣ г. Полоцка, за казенную недоимку по неустойкѣ купца Вельникова по содержанiю Гродненскаго акцизнаго откупа 12110 руб. и налоговую недоимку 113 руб. 27¾ коп.; описанное имущество оцѣнено въ 300 руб.

Желающiе участвовать въ сихъ торгахъ приглашаются въ Уѣздный Судъ на день торга гдѣ имъ будутъ предъявляемы бумаги къ описи относящiяся. № 2676. 2

Iюля 7. дня 1870 года.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшiй секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Die Spinnmaschinen und ihre Erfinder.

(Schluß.)

Crompton, von der Dürftigkeit verfolgt, mußte wieder zum Webstuhl zurückkehren. Die Musselinweber waren übrigens damals üppige Herren; sie duldeten nicht, daß „gemeine" Arbeiter dieselben Wirthshäuser wie sie besuchten, sie hielten sich für Gentlemen, spazierten mit dem Rohr, rauchten nur „Churchwarden"- (Kirchenvorsteher-) Tabak, trugen Stulpenstiefel und Busenstreifen, pflegten auch eine Fünfpfundnote hoffärtig unter das Hutband zu stecken und fuhren bisweilen in Wagen zur Werkstatt. Vier Guineen (50 fl. 24 kr.) wurden für ein Stück sechs Viertel breiten Musselin von 24 Yards (etwa 72 Fuß) Länge bezahlt. Aber im Jahre 1803 kam durch die Handelskrisis das Gewerbe in solches Elend, daß Crompton, der wie die übrigen getroffen wurde, nur durch eine milde Sammlung in Manchester, die 400 Pfund St. trug, gerettet werden konnte. Im J. 1811 bewarb er sich um eine Nationalbelohnung, für die Sir Robert Peel besonders rührig auftrat. Schon hatte der damalige Schatzkanzler Perceval die Antragsteller im Parlament vertraulich gefragt, ob Crompton mit einer Summe von 20,000 Pfd. St. zufrieden sein möchte, als noch am nämlichen Tage Perceval von Bellingham meuchlerisch erschossen wurde. Ein Jahr verfloß, bis der Antrag beim Parlament erneuert wurde, dießmal aber nur auf 10,000 Pfd. St. lautete, welche Summe das Unterhaus noch auf 5000 Pfd. St. ermäßigte, obgleich Crompton nachweisen konnte, daß schon damals durch seine Erfindung der Staatsschatz jährlich 300,000 Pfd. St. gewann. Er befand sich jedoch in so großer Dürftigkeit, daß er den demüthigenden Lohn nicht ausschlagen durfte. Unglück und Ungeschick verfolgten ihn von neuem und er lebte zuletzt von einem durch Subscription aufgebrachten Jahresgeld. Halb gemüthskrank wich er jedem Fremden aus, weil er immer glaubte, man wolle ihm seine Erfindungen stehlen, bis ihn endlich 1827 im Alter von 74 Jahren der Tod erlöste. Bis dahin war seine Mule Jenny zwar durch fortgesetzte einzelne Verbesserungen sehr verschiedener Personen bis zur Unkenntlichkeit umgestaltet worden, doch konnte Crompton mit Recht behaupten, daß kein neuer Grundsatz in dem Mechanismus durchgeführt worden sei, wenn auch durch die technischen Vervollkommnungen der Spinnerlohn allmählich von 2 Guineen auf 2 Shilling für das Pfund sich verringert hatte.

Wie anfangs die Fortschritte der Weberei zu den ersten Erfindungen beschleunigter Garnerzeugung nöthigten, so hatte jetzt die Spinnerei wieder die Weberei weit hinter sich gelassen und es trat der Fall ein, daß Garn auf das Festland ging, um dort verwoben und als Webewaare wieder eingeführt zu werden, da die englischen Erzeuger wegen der hohen Arbeitslöhne diesen Mitbewerb nicht abzuwehren vermochten. Da begann Dr. Cartwright aus Buxton über Anfertigung von Kraftstühlen nachzusinnen (1787). Er opferte den Versuchen ein Vermögen von 30,000 Pfd. St., welches ihm später durch eine Nationalprämie von 10,000 Pfd. St. nur zum Theil wieder ersetzt wurde. Sein erster Apparat war nicht sehr tauglich, er wurde es erst durch Zusatz einer Anzahl kleinerer Erfindungen, die wie immer von den Handwerkern selbst erdacht wurden, allein Cartwright's Stuhl blieb doch der Ausgangspunkt aller nachherigen Fortschritte und ihm dankt es England, daß es im Jahr 1858 einen Werth von 33,421,834 Pfd. St. oder 400 Mill. fl. Baumwollengewebe und einen Werth von 9,579,479 Pfd. St. (116 Mill. fl.) in Baumwollengarn ausführen konnte. Mit welchen Schritten die Erzeugung zunahm, ergiebt sich aus der Thatsache, daß eine einzige Firma in Lancashire, Platt Brothers von Oldham, nicht weniger als 500,000 „Spindeln" (d. h. Spinnstühle mit dieser Spindelzahl) jährlich zu erbauen pflegt und daß es in Manchester und Salford nicht weniger als 103 Maschinenfabriken und 103 Garnmühlen giebt.

Eine neuere große Vervollkommnung der Spindelstühle wurde 1825 in Folge einer Arbeitseinstellung der Spinner erfunden. Bisher nämlich mußte der Spinner den Spindelwagen hin- und herschieben, wozu Manneskraft erforderlich war. Damals (1825) nun wurden die Wagen mit einem automatischen Apparat versehen, so daß sie sich selbst (durch Anwendung lebloser Kräfte) hin- und hergeschoben und Buben oder Frauen hinter ihnen hergingen, um die zerrissenen Fäden wieder zu verknüpfen. Der Erfinder dieser Selfacting oder automatischen Stühle war, bezeichnend genug, ein Arbeiter Roberts aus Manchester, dessen ursprünglicher Apparat jetzt freilich längst durch Verbesserungen verdunkelt worden ist. Die letzte große Erfindung stammt dagegen von einem französischen Deutschen aus Mühlhausen, Josua Heilmann. Er war hauptsächlich durch Heirath in den Besitz eines Vermögens von 500,000 Fr. gekommen, als ihm einfiel, sich um den Preis von 5000 Fr. für eine verbesserte Baumwollenkamm-Maschine zu bewerben. Er verbrauchte sein ganzes Vermögen, gewann den Preis nicht, verließ die Heimath und ging mit seinem Sohn nach Manchester. Dort eines Abends soll er beim Anblick seiner Töchter, die sich ihr langes Haar kämmten und die Flechten mit den Fingern lösten, auf den Gedanken gekommen sein, daß, wenn eine Maschine diese Thätigkeit nachahmen könnte, das vielgesuchte Problem gelöst wäre. Es bedurfte noch etlicher Jahre, bis er seine Maschine vollendete, die ein technisches Meisterwerk ist. Ein scheinbar einfacher, aber doch außerordentlich sinnreicher Apparat kämmt die Baumwollenflocken an beiden Enden, legt die Baumwollenfasern parallel neben einander, trennt die langen und die kurzen, vereinigt die langen zu einer Flechte und die kurzen zu einer andern. Der Vortheil dieses Verfahrens besteht darin, daß man auch gemeine, kurze, 6-Shilling-Baumwolle zu feinen Nummern verspinnen kann. Sechs Häuser bezahlten dem Erfinder für den Genuß der Maschine 30,000 Pfd. St., die Wollspinnereien eine gleiche Summe und die Marshalls aus Leeds für Flachsspinnerei 20,000 Pfd. St. zusammen 2 Mill. Frs. Aber seltsam genug, auch dieser Erfinder sollte nicht die Früchte seiner Anstrengungen genießen, er starb bald nachher und es folgte ihm rasch sein Sohn, der allen Kummer und alle Mühen des Vaters getheilt hatte. Es ist trübselig, daß die besten Wohlthäter der Menschen von ihrem Genius nur den Fluch zu tragen haben! Auch hören wir nur von den Leiden der glücklichen Erfinder, welche das Gelingen ihrer Erfindungen noch erleben und deren Namen berühmt, deren Schicksale bekannt wurden, aber wie viele mögen sich abquälen und Opfer bringen, die der Tod ereilt, oder denen die Lebensverhältnisse die Fortsetzung ihrer Arbeiten gerade dann verbieten, wo sie im Begriff standen, ihr Glück zu machen. So lange der Adept nur Modelle baut und Geld für seine Plane ausgiebt, ist er nur zu oft ein Gegenstand des nachbarlichen Spottes, oder er begegnet wohl gar den vorwurfsvollen Blicken in der eigenen Familie, welche befürchtet, das Vermögen für eine Chimäre verzehrt zu sehen. Eiserne Ausdauer und Character sind daher die Haupterforderniss der Erfinder. Ihre Leiden und Entbehrungen, ihre Enttäuschungen und sonstigen Kümmernisse müssen doch aber reichlich aufgewogen werden durch die Aufregungen ihrer Liebhaberei, durch die kleinen theilweisen Erfolge, die sie dem Ziele näher bringen und durch den Tag des Sieges selbst. Vortrefflich nannte ehemals das Volk in England diese seltsame Classe von stillen Leuten voll von Alchymisten-Fanatismus, Beschwörer (conjuror), da für den gemeinen Verstand immer etwas unheimliches mit diesen Versuchen verknüpft war.

England dankt nächst seinen Eisen- und Kohlenschätzen diesen Hexenmeistern seinen heutigen Reichthum. Nicht bloß Manchester ist durch sie die dritte Stadt des Reiches, sondern das moderne Liverpool der erste Hafen geworden. Im Jahre 1858 zählte die Marine Liverpools 4,441,943 Tonnen; ein Jahrhundert früher waren aber bloß 3 Mill. Pfd. Baumwolle nach England eingeführt worden, jetzt nahe an tausend Millionen und zwar mit geringen Ausnahmen sämmtlich über Liverpool, welches dem Baumwollenhandel all' seinen nautischen und commerciellen Rang verdankt. Aber nicht bloß Handel und Gewerbe, sondern auch die Landwirthschaft hat sich in fabelhafter Art gehoben. In Lancashire sind kürzlich für eine Besitzung von 100 Acres, die vor 200 Jahren 120 Pfd. St. werth war, 10,000 Pfd. St. bezahlt worden und man rechnet, daß seit 1700 etwa die Landbesitzungen in Lancashire um das 35fache, der Werth des Grundes und Bodens in Gewerbs- und Handelsplätzen aber um das 60fache gestiegen sei.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Mit Bezugnahme auf die Bekanntmachung in der Gouvernements-Zeitung vom 25. April 1869 Nr. 45 habe ich hiemit als Bevollmächtigter des Herrn Julius **v. Wolf-Adsel** — Allen mit welchen ich in Geschäftsverbindungen stehe, zur Kenntniß bringen wollen, — daß alle Renten- und Geldzahlungen — von nun ab gegen meine Quittung zu Riga in der Nicolaistraße Nr. 14 parterre zu entrichten sind — und wird täglich Vormittags die Empfangnahme statt haben.

Riga, den 7. August 1870.

E. Baron Tiesenhausen.

Weißensee. 3

Das Büreau des Livl. statistischen Comité's befindet sich vom 1. August ab **große Sandstraße Nr. 27**, Haus Rathsherr **Faltin**, 3 Treppen hoch. 1

Von dem V. Pernauschen Kirchspielsgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dasselbe seinen Sitz vom 1. August d. J. ab auf dem Gute Kawershof haben, seine ordinairen Sitzungen aber nach wie vor im Hakelwerk Oberpahlen abhalten wird und die Correspondenz wie bisher pr. Fellin an dasselbe zu adressiren ist.

Oberpahlen, den 23. Juli 1870. 1

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern:

Das B.-B. des beurlaubten Gemeinen Rubin Rewtal Schibstin Neuburg d. d. 11. Sept. 1869 Nr. 316, giltig bis zum 11. Sept. 1871.

Редакторъ **А. Клингенбергъ**.

Дозволено цензурою. Рига, 7. Августа 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)